開場時間

平日	午前10時～午後5時(入場は4時30分まで)
土･日･祝日	午前10時～午後5時30分(入場は5時まで)
休館日	月曜日(祝日･振替休日の場合はその翌日)、12月28日～1月4日

観覧料

企画展：展覧会ごとに異なります／ミニ企画展：無料

※身体障がい者手帳または愛の手帳(療育手帳)、精神障がい者保健福祉手帳をご提示の方と付き添いの方1名は半額です。※中学生以下は無料です。※各企画展の初日、開館記念日(4/19)、文化の日(11/3)は無料です。※シルバーデー(65歳以上無料日)は有料企画展会期中の毎月第4水曜日(4/27、5/25、6/22、7/27、8/24、10/26、11/23、3/22)です。※20名以上の団体は、団体料金が適用されます。

施設のご案内

●版画工房・アトリエ
版画の実技講座や子ども向けの講座などを行っています。

●ビデオコーナー
「版画の技法」「版画家紹介」等のビデオを放映しています。

●ハイビジョン・ギャラリー
収蔵作品により構成した32番組をご覧いただけます。

●ミュージアムショップ
展覧会図録、オリジナルグッズなどを販売しています。

○作品の熟覧をご希望の方は特別閲覧制度をご利用下さい。
利用可能日は水曜日の午後と土曜日の午後(要予約／有料)

Hours/Days closed

●Hours
Tuesdays-Fridays 10:00 a.m.-5:00 p.m.
Saturdays, Sundays, National Holidays 10:00 a.m.-5:30 p.m.
(Last admission 30 minutes before closing)

●Days closed
Mondays (Open if it is a national holiday, and the following Tuesday will be closed), December 28-January 4

Admission

- Admission fee may differ according to exhibitions.
- Collection Room is free of charge.
- Persons with disability and one person accompanying them are admitted half off the fee.
- Free for junior high school students and under.
- Free admission on anniversary day of museum opened (April 19), Culture Day (November 3), and every first day of the Special Exhibition.
- Silver Day (free admission day for visitors over 65 years of age) Every fourth Wednesdays of month (April 27, May 25, June 22, July 27, August 24, October 26, November 23, March 22)
- Discounts for groups of 20 or more.

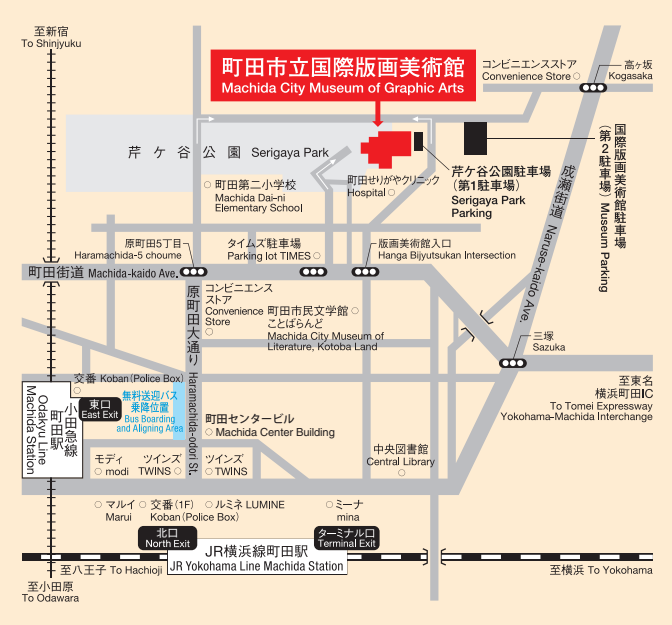
Facility Information

●Print Studio and Atelier
Various types of printmaking courses and workshops for children are available.

●Museum Shop
We offer exhibition catalogues, postcards and original products.

●HDTV Gallery
32 video programs out of our collections are available for visitors.

●Video Section
You can enjoy videos about the artists and techniques of printmaking artists.



小田急線・JR横浜線町田駅より徒歩15分
ご来館に際しましては、公共交通機関をご利用ください。
🚌マークのついた展覧会会期中は町田駅から美術館までの無料送迎バスを運行します。
運行日は土・日・祝日・シルバーデーです。詳細はホームページをご覧ください。

Access: 15 minutes walk from Machida Station (Odakyu-line or JR Yokohama-line)
Free shuttle bus from Machida Station to the museum is provided during the exhibition with mark 🚌. (Available on Saturdays, Sundays, National Holidays, Silver Days)
Please check the detail through our website.

町田市立国際版画美術館
MACHIDA CITY MUSEUM OF GRAPHIC ARTS

〒194-0013　東京都町田市原町田4-28-1
TEL 042−726−2771・0860・2889

詳しい情報はホームページをご覧下さい。
http://hanga-museum.jp/
お問い合わせ(町田市役所代表電話)：042−722−3111
@machida_hanbi

スマホPC版 Smart Phone & PC ver.
モバイル版 Mobile ver.

4-28-1 Haramachida, Machida-shi, Tokyo, 194-0013
Tel.042-726-2771

Detailed information about events, workshops, and the museum shop is available on our website.
http://hanga-museum.jp/
@machida_hanbi
Inquiry: Machida city government office Tel. 042-722-3111

版美でわくわく いいこと ふくらむ まちだ

表紙図版：滝平二郎『裸の王様』より　1951年
この冊子は30,000部作成し、1部あたりの単価は13円です。(職員人件費を含みます)
Cover: Takidaira Jiro, Illustration for *the Emperor's New Clothes*, 1951
This brochure will be issued with 30,000 copies, costing 13 yen each (personnel expenses included).

町田市立国際版画美術館 展覧会スケジュール 2022

MACHIDA CITY MUSEUM OF GRAPHIC ARTS EXHIBITION SCHEDULE

2022年度　展覧会スケジュール

企画展示室　SPECIAL EXHIBITION ROOM

■4月23日(土)-7月3日(日)
Apr.23.Sat. — Jul.3.Sun.

一般：900(700)円　大・高生：450(350)円
中学生以下：無料

彫刻刀が刻む戦後日本―2つの民衆版画運動
工場で、田んぼで、教室で　みんな、かつては版画家だった

Post-War Japan as Inscribed by the Printmaker's Knife
—Two Movements in Popular Woodcut
In Factories, Rice Fields, and Classrooms; We All Were Print Artists Once!

戦後の日本で展開した2つの民衆版画運動を紹介。1つは中国の木版画運動の影響で版画による社会運動と版画の普及を目指した戦後版画運動。もう1つは、全国の小中学校教員たちが学校教育のなかで版画教育を広めた教育版画運動です。約350点の豊富な作品と資料を通して、あまり知られることのなかった版画史の一側面に光を当てます。

This exhibition introduces two movements of popular woodcut in Japan after WWII; "Post-war Woodcut Movement" and "Printmaking Education Movement." Through 350 pieces of works and materials, we will turn the spot light on an aspect of print history that was not yet widely known.

青森県八戸市湊中学校養護学級生徒(指導：坂本小九郎)《天馬と牛と鳥が夜空をかけていく》『虹の上をとぶ船・総集編(2)』より 1976年　五所川原市教育委員会所蔵(写真提供：青森県立美術館)
Aomori Pref. Hachinohe City Minato Junior High School, Class for Handicapped Children, *Pegasus, Cow and Bird Flying in the Night Sky*, from the Series *Flyng Ship over the Rainbow 2*, 1976　Goshogawara City Boad of Education (photo courtesy of Aomori Museum of Art)

無料送迎バス運行

企画展示室　SPECIAL EXHIBITION ROOM

■7月16日(土)-9月25日(日)
Jul.16.Sat. — Sep.25.Sun.

一般：800(600)円　大・高生：400(300)円
中学生以下：無料

長谷川潔　1891-1980―日常にひそむ神秘

Hasegawa Kiyoshi　1891-1980

長谷川潔はフランスを拠点に活動し、高い評価を得た銅版画家です。風景画や静物画、女性像のなかに、日常に潜む神秘を表現しました。本展では約170点の作品を展示し、あらためて長谷川が表現した内容について考えます。名作といわれる仏訳の挿絵本、『竹取物語』の挿絵頁も展示。

Hasegawa Kiyoshi is highly acclaimed copperplate artist based in France. He expressed mistery hidden in everyday life in landscapes, still lifes, and female figures. In this exhibition, we will reconsider what he expressed through his masterpieces such as *TAKETORI MONOGATARI*, illustration book translated in French.

仏訳『竹取物語』より「御門の求婚」の章　1933年
Hasegawa Kiyoshi, Illustration for the *TAKETORI MONOGATARI*, 1933

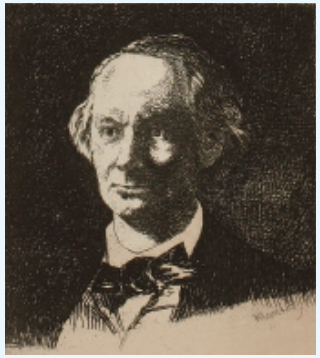
企画展示室　SPECIAL EXHIBITION ROOM

■10月8日(土)-12月11日(日)
Oct.8.Sat. — Dec.11.Sun.

一般：900(700)円　大・高生：450(350)円
中学生以下：無料

版画×写真―1839-1900

Prints x Photographs—1839-1900



19世紀ヨーロッパにおいて写真と版画は、複製技術としての役割をめぐり競い合うと同時に、技術的な欠点を補い合っていました。本展では版画、写真、印刷物など約160点を展示。遺跡、肖像、報道といったトピックから、2つの芸術が自らの特質を活かした表現を見出すまでの歴史を辿り、その表裏一体の関係を探ります。

In 19th century Europe, prints and photographs have competed for the practical means of reproduction and interacted each other. In this exhibition, we examine the inseparable relationship between them, especially focusing on topics such as landscapes, portraits, and so on.

エドゥアール・マネ「ナダールの写真によるボードレールの肖像」1869年刊
Edouard Manet, *Portrait of Charles Baudelaire after a photograph by Nadar*, 1869

無料送迎バス運行

企画展示室　SPECIAL EXHIBITION ROOM

■12月22日(木)-2023年2月19日(日)
Dec.22.Thu. — Feb.19.Sun. 2023

新収蔵作品展
Present for You

Present for You:
New Acquisitions 2021-2022

入場無料
FREE ADMISSION

企画展示室　SPECIAL EXHIBITION ROOM

第36回　町田市公立小中学校作品展

The 36th Exhibition of Machida City Elementary and Junior High School Students

入場無料
FREE ADMISSION

■1月13日(金)-2023年1月22日(日)
①中学校美術作品展
Jan.13.Fri. 2023 — Jan.22.Sun.
(1) Junior High School Art Exhibition

■1月27日(金)-2月5日(日)
②小学校図画工作展
Jan.27.Fri. — Feb.5.Sun.
(2) Elementary School Art and Handicrafts Exhibition

■2月10日(金)-2月19日(日)
③小学校書写展
Feb.10.Fri. — Feb.19.Sun.
(3) Elementary School Penmanship and Calligraphy Exhibition

企画展示室　SPECIAL EXHIBITION ROOM

■3月18日(土)-2023年5月21日(日)
Mar.18.Sat. — May.21.Sun.

一般：900(700)円　大・高生：450(350)円
中学生以下：無料

自然↔美術

Nature into Art / Art into Nature

美しい花々や珍しい生き物などは、古くから言葉と絵によって記述／描写され、版画と活字によって広められてきました。また自然の姿形は、今日に至るまで美術の霊感源となり、私たちの目を楽しませてきました。自然と美術の魅力的な関係を、版画を中心に展覧します。

Forms in Nature have always been examples for fine arts. Exploring close relations between Nature and Art, this exhibition provides insights into them.

ロバート・ジョン・ソーントン(編)『フローラの神殿』より「バラ」1805年
Roses, from Robert John Thornton (ed.), *The Temple of Flora*, 1805

【ミニ企画展】入場無料 –FREE ADMISSION–

常設展示室　COLLECTION ROOM

■4月13日(水)-7月10日(日)
Apr.13.Wed. — Jul.10.Sun.
紙上の静物たち
Speaking Still Lifes
版画家のまなざしと手によって物言わぬ花や器などが語りだすかのように感じられる作品約40点を紹介します。
This exhibition explores how still lifes represent not only objects but also concepts.

■7月13日(水)-9月25日(日)
Jul.13.Wed.— Sep.25.Sun.
文明開化の子どもたち―浮世絵に描かれた遊びと学び
Children in Meiji Period: Play and Learning Depicted in Ukiyo-e
子ども絵や教育錦絵、おもちゃ絵を展観した「文明開化の子どもたち」展(パリ日本文化会館、2022年3-5月)の凱旋展です。
Ukiyo-e depicting the culture of children's play and learning introduced in the exhibition held at Maison de la culture du Japon à Paris, March-May 2022.

■9月28日(水)-12月18日(日)
Sep.28.Wed.— Dec.18.Sun.
内海柳子とデモクラートの作家たち
Utsumi Ryuko and Artists of Demokrato Artist Association
戦後の版画界に新風を吹かせた「デモクラート美術家協会」。数少ない女性会員だった内海柳子(1921年生まれ)を中心に、瑛九ら会員の作品約40点を紹介します。
This exhibition introduces the works of Demokrato Artist Association's members especially Utsumi Ryuko (b.1921), who was one of the few female members of the group.

■12月22日(木)-2023年3月12日(日)
Dec.22.Thu. — Mar.12.Sun.2023
パリのモダン・ライフ―1900年の版画、雑誌、ポスター
Modern Life in Paris: Prints Around 1900
アルフォンス・ミュシャ(1860-1939)のリトグラフなど、世紀転換期のパリを彩ったさまざまな印刷物を展示します。
Alfons Mucha (1860-1939) and graphic artists who lived in Paris around 1900.

■3月15日(水)-5月21日(日)
Mar.15.Wed. — May.21.Sun.
日本の自然
Nature in Japan
「自然↔美術」展の開催に合わせ、日本の版画に表された自然の造形を読み解きます。
An exhibition of Japanese prints depicting the forms of nature.